

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 248/2007**z dnia 8 marca 2007 r.****w sprawie środków dotyczących wieloletnich umów finansowych oraz rocznych umów finansowych zawartych w ramach programu Sapard oraz przejścia z programu Sapard do programu rozwoju obszarów wiejskich**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

zować zobowiązania wobec beneficjentów w ramach programu Sapard.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając Traktat o przystąpieniu Bułgarii i Rumunii,

- (5) Należy określić warunki, na jakich projekty zatwierdzone na mocy rozporządzenia (WE) nr 1268/1999, które nie mogą już być finansowane na mocy tego rozporządzenia, mogą zostać przeniesione do programowania rozwoju obszarów wiejskich.

uwzględniając Akt przystąpienia Bułgarii i Rumunii, w szczególności jego art. 29,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1268/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. w sprawie wspólnotowych środków pomocowych na rzecz działań przedakcesyjnych w dziedzinie rolnictwa oraz rozwoju obszarów wiejskich w państwach Europy Środkowej i Wschodniej ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w okresie przedakcesyjnym⁽¹⁾, w szczególności jego art. 12 ust. 2,

- (6) Niniejsze rozporządzenie nie stanowi uszczerbku dla rozporządzenia Komisji (WE) nr 1432/2006 z dnia 26 września 2006 r. ustanawiającego mechanizm odpowiednich środków w zakresie wydatków na rolnictwo w odniesieniu do Bułgarii i Rumunii⁽³⁾.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (7) Zgodnie z przepisami art. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 2759/1999 z dnia 22 grudnia 1999 r. ustalającego zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1268/1999⁽⁴⁾ należy przeprowadzić ocenę *ex post* programu Sapard. Należy zapewnić, że oceny te w dalszym ciągu mogą być przeprowadzane i finansowane po roku 2006, po upływie okresu kwalifikowalności wydatków w ramach Sapard zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1268/1999.

(1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1268/1999 wprowadza wspólnotowe środki pomocowe na rzecz działań przedakcesyjnych w dziedzinie rolnictwa oraz rozwoju obszarów wiejskich w państwach Europy Środkowej i Wschodniej ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w okresie przedakcesyjnym („program Sapard”), uwzględniając w szczególności Bułgarię i Rumunię.

- (8) Wieloletnie umowy finansowe (MAFA) i roczne umowy finansowe (AFA) zostały zawarte między Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską, z jednej strony, a Bułgarią i Rumunią, z drugiej strony.

(2) Artykuł 29 Aktu przystąpienia Bułgarii i Rumunii stanowi, że w przypadku gdy okres wieloletnich zobowiązań w ramach programu Sapard związanych z określonymi środkami wykracza poza ostateczny dopuszczalny termin płatności w ramach programu Sapard, nieuregulowane zobowiązania zostaną pokryte w ramach programu rozwoju obszarów wiejskich na lata 2007–2013.

- (9) Od momentu przystąpienia Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej dnia 1 stycznia 2007 r., kiedy państwa te przystępują do UE, związek między tymi państwami a Wspólnotą w dziedzinach objętych zakresem Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską reguluje prawo wspólnotowe. Zasadniczo umowy dwustronne niewymagające szczególnych aktów prawnych są nadal stosowane w zakresie, w jakim nie są one sprzeczne z obowiązującym prawem wspólnotowym. W określonych dziedzinach MAFA i AFA ustanawiają zasady odmienne od prawa wspólnotowego, które nie są jednakże sprzeczne z żadnymi wiążącymi przepisami. Niemniej jednak należałoby przewidzieć, że w odniesieniu do programu Sapard nowe państwa członkowskie powinny, w możliwie najszerszym zakresie, stosować te same zasady, które stosują się do innych obszarów prawa wspólnotowego.

(3) Program Sapard zawiera szereg środków, które po przystąpieniu mają zostać objęte wsparciem w ramach rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 z dnia 20 września 2005 r. w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)⁽²⁾.

(4) Aby ułatwić przejście między tymi dwoma rodzajami wsparcia, należy określić okres, w jakim można reali-

⁽¹⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 87. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2112/2005 (Dz.U. L 344 z 27.12.2005, str. 23).

⁽²⁾ Dz.U. L 277 z 21.10.2005, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2012/2006 (Dz.U. L 384 z 29.12.2006, str. 8).

⁽³⁾ Dz.U. L 269 z 28.9.2006, str. 10.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 331 z 23.12.1999, str. 51. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2278/2004 (Dz.U. L 396 z 31.12.2004, str. 36).

- (10) W związku z tym wskazane jest zapewnienie kontynuacji stosowania MAFA i AFA, z zastrzeżeniem określonych odstępstw i zmian. Jednocześnie określone przepisy przestają być potrzebne z uwagi na fakt, że Wspólnota nie ma do czynienia z krajami trzecimi, tylko z państwami członkowskimi, a nowe państwa członkowskie będą bezpośrednio podlegać przepisom prawa wspólnotowego. Dlatego też takie przepisy MAFA nie powinny być dłużej stosowane. W celu zapewnienia ciągłości w stosowaniu MAFA i AFA zmiany powinny obowiązywać od dnia 1 stycznia 2007 r.
- (11) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1266/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. w sprawie koordynacji pomocy dla państw ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w ramach strategii przedakcesyjnej i zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 3906/89⁽¹⁾ oraz rozporządzenie Komisji (WE) nr 2222/2000 z dnia 7 czerwca 2000 r. ustanawiające zasady finansowe dla stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1268/1999 w sprawie wspólnotowych środków pomocowych na rzecz działań przedakcesyjnych w dziedzinie rolnictwa i rozwoju obszarów wiejskich w państwach Europy Środkowej i Wschodniej ubiegających się o członkostwo w Unii Europejskiej w okresie przedakcesyjnym⁽²⁾ stanowiły podstawę prawną indywidualnego przekazania przez Komisję zarządzania pomocą w ramach programu Sapard agencjom wdrażającym w krajach kandydujących. MAFA zostały zawarte w oparciu o taką możliwość. Jednakże w stosunku do państw członkowskich prawo wspólnotowe nie wymaga procedury przekazania zarządzania, tylko procedurę akredytacji na poziomie krajowym dla agencji płatniczych, o których mowa w art. 6 rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁽³⁾. MAFA ustanawiają zasadniczo identyczną procedurę akredytacji w ich art. 4 rozdziału A załącznika. Dlatego też w odniesieniu do państw członkowskich nie istnieje dalsza potrzeba przekazania zarządzania pomocą. Należy zatem ustanowić odstępstwo od tych przepisów.
- (12) Wieloletnie umowy finansowe (MAFA) i roczne umowy finansowe (AFA) zostały zawarte także między Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską, z jednej strony, a Republiką Czeską, Estonią, Węgrami, Łotwą, Litwą, Polską, Słowacją i Słowenią (państwa członkowskie, które przystąpiły w 2004 r.), z drugiej strony.
- (13) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1419/2004 z dnia 4 sierpnia 2004 r. w sprawie kontynuacji stosowania wieloletnich umów finansowych i rocznych umów finansowych zawartych pomiędzy Komisją Europejską repre-

zentującą Wspólnotę Europejską, z jednej strony, a Republiką Czeską, Estonią, Litwą, Łotwą, Polską, Słowacją, Słowenią i Węgrami, z drugiej strony, ustanawiającym określone odstępstwa od wieloletnich umów finansowych i od rozporządzenia Rady (WE) nr 1266/1999 oraz rozporządzenia (WE) nr 2222/2000⁽⁴⁾ przyjęto przepisy dotyczące MAFA i AFA w stosunku do państw członkowskich, które przystąpiły w 2004 r., podobne do przepisów niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do Bułgarii i Rumunii. Środki te zostały przyjęte w celu ułatwienia przejścia z programu Sapard do programu rozwoju obszarów wiejskich i w związku z tym tracą ważność w dniu 30 kwietnia 2007 r.

(14) W świetle zdobytego doświadczenia stwierdzono, że środki te nie dotyczą wyłącznie przejścia z programu Sapard do programu rozwoju obszarów wiejskich, ale przede wszystkim zakończenia programów rozpoczętych w ramach programu Sapard w państwach członkowskich, które przystąpiły w 2004 r. W art. 1 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 stwierdza się, że w takim przypadku środki te mają nadal zastosowanie.

(15) Dlatego w niniejszym rozporządzeniu należy przewidzieć przyjęcie środków identycznych ze środkami określonymi w rozporządzeniu (WE) nr 1419/2004 w celu zapewnienia ukończenia programów rozpoczętych w ramach programu Sapard w przypadku państw członkowskich, które przystąpiły w 2004 r., jako że programy te nie zostały jeszcze zakończone. Środki te powinny mieć zastosowanie po upływie terminu stosowania środków określonych w rozporządzeniu (WE) nr 1419/2004, czyli od dnia 1 maja 2007 r.

(16) Zgodnie z art. 12 ust. 7 rozdziału A załącznika do MAFA kwota podlegająca zwrotowi zgodnie z decyzją dotyczącą zgodności rozliczenia zostanie odliczona od następnego wniosku o płatność skierowanego do Komisji. Artykuł 12 ust. 8 stanowi, że kwota do odzyskania zgodnie z decyzją dotyczącą zgodności rozliczenia nie zostanie ponownie wykorzystana przez program. Zastosowanie obu przepisów spowodowałoby podwójne odliczenie kwoty z funduszy przyznanych krajowi beneficjenta w ramach programu Sapard. Dlatego należy skreślić zapis stanowiący, że kwota ta zostanie odliczona od następnego wniosku o płatność skierowanego do Komisji.

(17) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Struktury Agrarnej i Rozwoju Wsi oraz Komitetu ds. Funduszy Rolniczych,

⁽¹⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 68.

⁽²⁾ Dz.U. L 253 z 7.10.2000, str. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1052/2006 (Dz.U. L 189 z 12.7.2006, str. 3).

⁽³⁾ Dz.U. L 209 z 11.8.2005, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 320/2006 (Dz.U. L 58 z 28.2.2006, str. 42).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 258 z 5.8.2004, str. 11. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1155/2005 (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 14).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

BUŁGARIA I RUMUNIA

SEKCJA I

Przejście z programu Sapard do programu rozwoju obszarów wiejskich

Artykuł 1

Koniec okresu umowy zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1268/1999

W odniesieniu do funduszy wspólnotowych związanych z rozporządzeniem (WE) nr 1268/1999 Bułgaria i Rumunia mogą w dalszym ciągu zawierać umowy lub zaciągać zobowiązania ze wszystkimi beneficjentami do daty określonej pierwotnie w umowie lub zobowiązaniu na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005. Bułgaria i Rumunia informują o tej dacie Komisję.

Artykuł 2

Finansowanie projektów programu Sapard po upływie okresu kwalifikowalności

1. W przypadku gdy okres wieloletnich zobowiązań podjętych w ramach programu Sapard w odniesieniu do zalesiania użytków rolnych, wsparcia dla tworzenia grup producentów lub systemów rolnośrodowiskowych wykracza poza ostateczny dopuszczalny termin płatności w ramach programu Sapard, nieregulowane zobowiązania mogą zostać pokryte w ramach programu rozwoju obszarów wiejskich na lata 2007–2013 na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz sfinansowane przez EFRROW, pod warunkiem że program rozwoju obszarów wiejskich przewiduje taką możliwość.

2. W przypadku zastosowania ust. 1 przez Bułgarię i Rumunię powiadamiają one Komisję, przed końcem 2007 r., o kwotach odpowiadających zarezerwowanym środkom.

3. W dalszym ciągu zastosowanie mają przepisy dotyczące kwalifikowalności do wsparcia oraz jego kontroli na mocy rozporządzenia (WE) nr 1268/1999.

Artykuł 3

Wydatki związane z oceną ex post programów w ramach Sapard

Wydatki związane z oceną ex post stosownych programów w ramach Sapard określone w art. 12 rozporządzenia (WE) nr 2759/1999 mogą kwalifikować się w ramach pomocy technicznej programów rozwoju obszarów wiejskich na okres 2007–2013 na mocy rozporządzenia (WE) nr 1698/2005 oraz zostać sfinansowane przez EFRROW, pod warunkiem że program rozwoju obszarów wiejskich przewiduje taką możliwość.

Artykuł 4

Korelacja środków w ramach obecnego i nowego okresu programowania

Tabela korelacji środków, o których mowa w art. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 1268/1999 i rozporządzenia (WE) nr 1698/2005, znajduje się w załączniku I.

SEKCJA II

MAFA I AFA

Artykuł 5

Kontynuacja stosowania MAFA i AFA po przystąpieniu

1. Bez uszczerbku dla kontynuacji ważności wieloletnich umów finansowych (zwanym dalej „MAFA”) oraz rocznych umów finansowych (zwanym dalej „AFA”), wymienionych w załączniku II, zawartych między Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską, z jednej strony, a Bułgarią i Rumunią, z drugiej strony, umowy te mają nadal zastosowanie z zastrzeżeniem przepisów niniejszego rozporządzenia.

2. Artykuły 2 i 4 MAFA przestają obowiązywać.

3. Przystają być stosowane następujące przepisy załącznika MAFA:

a) artykuły 1 i 3 rozdziału A; jednakże wszelkie odniesienia do tych artykułów w MAFA i AFA są rozumiane jako odnoszące się do krajowej decyzji akredytacyjnej zgodnie z art. 4 rozdziału A;

b) artykuł 14 pkt 2.6 i 2.7 rozdziału A;

c) artykuły 2, 3, 4, 5, 6 i 8 rozdziału C; oraz

d) rozdział G.

4. Artykuł 12 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1266/1999 oraz art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2222/2000 nie stosuje się już do Bułgarii i Rumunii w odniesieniu do programu Sapard.

Artykuł 6

Odstępstwa od przepisów MAFA i od rozporządzenia (WE) nr 2222/2000

W drodze odstępstwa od ostatniego akapitu art. 4 ust. 7 i art. 5 ust. 4 rozdziału A załącznika do MAFA oraz art. 5 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2222/2000 Komisja jest niezwłocznie informowana o wszelkich zmianach w zakresie wdrażania lub płatności Agencji Sapard po jej akredytacji.

ROZDZIAŁ II

Artykuł 9

**MAFA I AFA W ODNIESIENIU DO REPUBLIKI CZESKIEJ,
ESTONII, WĘGIER, ŁOTWY, LITWY, POLSKI, SŁOWACJI
I SŁOWENII****Zmiana MAFA**

Artykuł 7

Kontynuacja stosowania MAFA i AFA po przystąpieniu

1. Bez uszczerbku dla kontynuacji ważności wieloletnich umów finansowych (zwanym dalej „MAFA”) oraz rocznych umów finansowych (zwanym dalej „AFA”), wymienionych w załączniku III, zawartych między Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską, z jednej strony, a Republiką Czeską, Estonią, Węgrami, Łotwą, Litwą, Polską, Słowacją i Słowenią, z drugiej strony, umowy te mają nadal zastosowanie z zastrzeżeniem przepisów niniejszego rozporządzenia.

2. Artykuły 2 i 4 MAFA przestają być stosowane.

3. Przestają być stosowane następujące przepisy załącznika MAFA:

a) artykuły 1 i 3 rozdziału A; jednakże wszelkie odniesienia do tych artykułów w MAFA i AFA są rozumiane jako odnoszące się do krajowej decyzji akredytacyjnej zgodnie z art. 4 rozdziału A;

b) artykuł 14 pkt 2.6 i 2.7 rozdziału A;

c) artykuły 2, 3, 4, 5, 6 i 8 rozdziału C;

d) punkt 8 rozdziału F; oraz

e) rozdział G.

4. Artykułu 12 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1266/1999 oraz art. 3 rozporządzenia (WE) nr 2222/2000 nie stosuje się już w odniesieniu programu do Sapard.

Artykuł 8

**Odstępstwa od przepisów MAFA i od rozporządzenia
(WE) nr 2222/2000**

W drodze odstępstwa od ostatniego akapitu art. 4 ust. 7 i art. 5 ust. 4 rozdziału A załącznika do MAFA oraz art. 5 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 2222/2000, Komisja jest niezwłocznie informowana o wszelkich zmianach w zakresie wdrażania lub płatności Agencji Sapard po jej akredytacji.

1. Artykuł 7 ust. 8 rozdziału A załącznika do MAFA otrzymuje brzmienie:

„Końcowe saldo programu zostanie wypłacone:

a) jeżeli, w terminie płatności ustanowionym w ostatecznej rocznej umowie finansowej, Krajowy Urzędnik Zatwierdzający przedłoży Komisji poświadczony oświadczenie w sprawie wydatków faktycznie poniesionych zgodnie z postanowieniami art. 9 niniejszego rozdziału;

b) jeżeli przedstawiono Komisji ostateczne sprawozdanie dotyczące realizacji i zostało ono przez nią zatwierdzone;

c) gdy została przyjęta decyzja, o której mowa w art. 11 niniejszego rozdziału.

Płatność nie ma wpływu na przyjęcie dalszej decyzji wynikającej z art. 12 niniejszego rozdziału.”.

2. W art. 10 ust. 3 rozdziału A załącznika do MAFA dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jednakże odsetki nierozliczone w projektach otrzymujących wsparcie w ramach programu odpowiednio w Republice Czeskiej, Estonii, na Węgrzech, Łotwie, Litwie, w Polsce, Słowacji i Słowenii wypłaca się Komisji w euro.”.

3. Artykuł 12 ust. 7 rozdziału A załącznika do MAFA otrzymuje brzmienie:

„Krajowy Urzędnik Zatwierdzający zostaje powiadomiony o kwocie do odzyskania zgodnie z decyzjami dotyczącymi zgodności rozliczenia i w imieniu państw członkowskich zapewnia, że kwota ta zostaje zapisana na dobro rachunku Sapard w euro w ciągu dwóch miesięcy od daty podjęcia decyzji dotyczącej zgodności rozliczenia.

Komisja może jednak w indywidualnych przypadkach podjąć decyzję, że każda kwota, która ma być zapisana na jej rzecz, będzie odpisana od płatności należnych z Komisji na rzecz państwa członkowskiego w ramach jakichkolwiek instrumentów Wspólnoty.”.

*Artykuł 10***Zastąpienie kwot ustanowionych w art. 2 AFA na 2003 r.**

Kwotę określoną w art. 2 każdej AFA na 2003 r. zastępuje się kwotą, o której mowa w załączniku IV.

*Artykuł 11***Zmiana art. 3 AFA 2000–2003**

Na końcu art. 3 każdej AFA dodaje się następujący akapit:

„Jakąkolwiek część wkładu wspólnotowego, o którym mowa w art. 2, dla której nie zostały podpisane umowy z beneficjentami końcowymi w terminie, o którym mowa w akapicie drugim, zgłasza się Komisji w ciągu trzech miesięcy od uzyskania informacji o tej kwocie.”.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 marca 2007 r.

ROZDZIAŁ III

PRZEPISY OGÓLNE*Artykuł 12***Zakres**

Rozdział I ma zastosowanie w odniesieniu do realizacji programu Sapard w Bułgarii i Rumunii.

Rozdział II ma zastosowanie w odniesieniu do realizacji programu Sapard w Republice Czeskiej, Estonii, na Węgrzech, Łotwie, Litwie, w Polsce, Słowacji i Słowenii.

*Artykuł 13***Wejście w życie i stosowanie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Rozdział I stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Rozdział II stosuje się od dnia 1 maja 2007 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Tabela korelacji środków określonych w rozporządzeniu (WE) nr 1268/1999 i rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005

Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1268/1999	Środki określone w rozporządzeniu (WE) nr 1698/2005	Kody zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1698/2005
Metody produkcji rolnej służące ochronie środowiska oraz utrzymaniu obszarów wiejskich, art. 2 tiret czwarte.	Artykuł 36 lit. a) ppkt iv) i art. 39: Płatności rolnośrodowiskowe	214
Tworzenie grup producentów, art. 2 tiret siódme.	Artykuł 20 lit. d) ppkt ii) i art. 35: Grupy producentów	142
Gospodarka leśna, wraz z zalesianiem terenów rolniczych, inwestycjami w prywatnych gospodarstwach leśnych oraz przetwórstwem i obrotem produktami leśnymi, art. 2 tiret czternaste.	Artykuł 36 lit. b) ppkt i) i art. 43: Pierwsze zalesienie gruntów rolnych	221
Pomoc techniczna na rzecz środków objętych niniejszym rozporządzeniem, wraz z badaniami wspierającymi przygotowywanie i monitoring programu oraz kampanie informacyjne i reklamowe.	Artykuł 66 ust. 2: Pomoc techniczna	511

ZAŁĄCZNIK II

Wieloletnie umowy finansowe (MAFA) i roczne umowy finansowe (AFA) zawarte między Komisją Europejską a Rumunią i Bułgarią

1. LISTA MAFA

Następujące MAFA zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Bułgarii, w dniu dwudziestego kwietnia roku dwa tysiące pierwszego,
- Rządem Rumunii, w dniu siedemnastego stycznia roku dwa tysiące drugiego.

2. LISTA AFA

A. Roczna umowa finansowa 2000

Następujące AFA na rok 2000 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Bułgarii, w dniu dwudziestego kwietnia roku dwa tysiące pierwszego,
- Rządem Rumunii, w dniu siedemnastego stycznia roku dwa tysiące drugiego.

B. Roczna umowa finansowa 2001

Następujące AFA na rok 2001 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Bułgarii, w dniu dwudziestego dziewiątego lipca roku dwa tysiące drugiego,
- Rządem Rumunii, w dniu jedenastego października roku dwa tysiące drugiego.

C. Roczna umowa finansowa 2002

Następujące AFA na rok 2002 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Bułgarii, w dniu szóstego czerwca roku dwa tysiące trzeciego,
- Rządem Rumunii, w dniu dwunastego maja roku dwa tysiące trzeciego.

D. Roczna umowa finansowa 2003

Następujące AFA na rok 2003 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Bułgarii, w dniu pierwszego października roku dwa tysiące trzeciego,
- Rządem Rumunii, w dniu dwudziestego drugiego września roku dwa tysiące czwartego.

E. Roczna umowa finansowa 2004

Następujące AFA na rok 2004 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Bułgarii, w dniu szóstego czerwca roku dwa tysiące piątego,
- Rządem Rumunii, w dniu trzeciego listopada roku dwa tysiące piątego.

F. Roczna umowa finansowa 2005

Następujące AFA na rok 2005 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Bułgarii, w dniu szóstego czerwca roku dwa tysiące szóstego,
- Rządem Rumunii, w dniu dwudziestego piątego lipca roku dwa tysiące szóstego.

G. Roczna umowa finansowa 2006

Następujące AFA na rok 2006 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Bułgarii, w dniu dwudziestego dziewiątego grudnia roku dwa tysiące szóstego,
- Rządem Rumunii ⁽¹⁾.

—————

⁽¹⁾ Przyjęta przez Komisję w dniu 18 października 2006 r., podpisana przez Komisję i rząd Rumunii w dniu 31 października 2006 r., trwa procedura przyjmowania w Rumunii.

ZAŁĄCZNIK III

Wieloletnie umowy finansowe (MAFA) i roczne umowy finansowe (AFA) zawarte między Komisją Europejską a Republiką Czeską, Estonią, Węgrami, Łotwą, Litwą, Polską, Słowacją i Słowenią

1. LISTA MAFA

Następujące MAFA zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Czeską, w dniu dziesiątego grudnia roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Estońską, w dniu dwudziestego ósmego maja roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Węgierską, w dniu piętnastego czerwca roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Łotewską, w dniu czwartego lipca roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Litewską, w dniu dwudziestego dziewiątego sierpnia roku dwa tysiące pierwszego,
- Rzeczpospolitą Polską, w dniu osiemnastego maja roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Słowacką, w dniu szesnastego maja roku dwa tysiące pierwszego, oraz
- Republiką Słowenii, w dniu dwudziestego ósmego sierpnia roku dwa tysiące pierwszego.

2. LISTA AFA

A. Roczna umowa finansowa 2000

Następujące AFA na rok 2000 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Czeską, w dniu dziesiątego grudnia roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Estońską, w dniu dwudziestego ósmego maja roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Węgierską, w dniu piętnastego czerwca roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Łotewską, w dniu jedenastego maja roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Litewską, w dniu dwudziestego dziewiątego sierpnia roku dwa tysiące pierwszego,
- Rzeczpospolitą Polską, w dniu osiemnastego maja roku dwa tysiące pierwszego,
- Republiką Słowacką, w dniu szesnastego maja roku dwa tysiące pierwszego, oraz
- Republiką Słowenii, w dniu szesnastego października roku dwa tysiące pierwszego.

B. Roczna umowa finansowa 2001

Następujące AFA na rok 2001 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Czeską, w dniu dziewiętnastego czerwca roku dwa tysiące trzeciego,
- Republiką Estońską, w dniu dziesiątego lipca roku dwa tysiące trzeciego,
- Republiką Węgierską, w dniu dziewiętnastego czerwca roku dwa tysiące trzeciego,
- Republiką Łotewską, w dniu trzydziestego maja roku dwa tysiące drugiego,
- Republiką Litewską, w dniu osiemnastego lipca roku dwa tysiące drugiego,

- Rzeczpospolitą Polską, w dniu dziesiątego czerwca roku dwa tysiące drugiego,
- Republiką Słowacką, w dniu czwartego listopada roku dwa tysiące drugiego, oraz
- Republiką Słowenii, w dniu siedemnastego lipca roku dwa tysiące drugiego.

C. Roczna umowa finansowa 2002

Następujące AFA na rok 2002 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Czeską, w dniu trzeciego czerwca roku dwa tysiące czwartego,
- Republiką Estońską, w dniu jedenastego grudnia roku dwa tysiące trzeciego,
- Republiką Węgierską, w dniu dwudziestego drugiego grudnia roku dwa tysiące trzeciego,
- Republiką Łotewską, w dniu dwunastego maja roku dwa tysiące trzeciego,
- Republiką Litewską, w dniu szóstego czerwca roku dwa tysiące trzeciego,
- Rzeczpospolitą Polską, w dniu czternastego kwietnia roku dwa tysiące trzeciego,
- Republiką Słowacką, w dniu trzydziestego września roku dwa tysiące trzeciego, oraz
- Republiką Słowenii, w dniu dwudziestego ósmego lipca roku dwa tysiące trzeciego.

D. Roczna umowa finansowa 2003

Następujące AFA na rok 2003 zostały zawarte pomiędzy Komisją Europejską reprezentującą Wspólnotę Europejską a:

- Republiką Czeską, w dniu drugiego lipca roku dwa tysiące czwartego,
 - Republiką Estońską, w dniu jedenastego grudnia roku dwa tysiące trzeciego,
 - Republiką Węgierską, w dniu dwudziestego drugiego grudnia roku dwa tysiące trzeciego,
 - Republiką Łotewską, w dniu pierwszego grudnia roku dwa tysiące trzeciego,
 - Republiką Litewską, w dniu piętnastego stycznia roku dwa tysiące czwartego,
 - Rzeczpospolitą Polską, w dniu dziesiątego czerwca roku dwa tysiące trzeciego,
 - Republiką Słowacką, w dniu dwudziestego szóstego grudnia roku dwa tysiące trzeciego, oraz
 - Republiką Słowenii, w dniu jedenastego listopada roku dwa tysiące trzeciego.
-

ZAŁĄCZNIK IV

Przydział dla państw w ramach Rocznej Umowy Finansowej 2003

(w EUR)

Państwo	Kwota
Republika Czeska	23 923 565
Estonia	13 160 508
Węgry	41 263 079
Łotwa	23 690 433
Litwa	32 344 468
Polska	182 907 972
Słowacja	19 831 304
Słowenia	6 871 397
Razem	343 992 726